



Un week-end à Stowe?

En plus d'être juste à nos frontières, le Vermont possède un charme bien à lui. Le village de Stowe, niché au pied du mont Mansfield, en témoigne à merveille.

Plaisirs de la montagne, boutiques et galeries, tentations gourmandes...

tout est réuni pour se ressourcer le corps et l'esprit! Par Nathalie De Grandmont

Il suffit de franchir les limites de Burlington sur l'autoroute 89 pour commencer à sentir la forte présence des Montagnes Vertes. Aussitôt, on se sent étreint par ces sommets qui apparaissent de tous côtés. Lorsqu'on sort de l'autoroute, à Waterbury, les sympathiques vaches (et crèmes glacées) de Ben & Jerry's nous souhaitent la bienvenue dans cette région très verte dans ses paysages comme dans ses valeurs. Au pied du plus haut sommet de l'État, le mont Mansfield, nous attend le village de Stowe avec la rivière Lamoille qui y serpente, ses nombreux hôtels et restaurants conviviaux, sans oublier le clocher de son

église, dressé haut et fier, au milieu de ce décor de carte postale.

À tout seigneur, tout honneur, commençons par aller profiter de cette belle montagne qui culmine à 1340 m et dont la silhouette évoque pour plusieurs celle d'un géant qui dort. Elle fait le bonheur des randonneurs en été et à l'automne, tout comme celui des skieurs de la fin novembre au début d'avril. Des navettes relient alors le village à la station de ski, Stowe Mountain Resort, où les remontées mécaniques et la gondole prennent le relais jusqu'au sommet. Parmi les plus importantes stations de l'Est américain et ▶

ESCAPADE



gérée par Vail Resorts, celle-ci propose plus d'une centaine de pistes, pour tous les calibres de skieurs (16 % pour débutants, 55 % de niveau intermédiaire et 29 % pour experts). Entre deux descentes, on peut même déguster une bonne fondue alpine dans le décor rustique et réconfortant du restaurant The Cliff House, perché au sommet (stowe.com).

Après l'effort, le réconfort!

Les amateurs de ski de randonnée ne sont pas en reste: à eux les sentiers du Nordic Center ou ceux du Von Trapp Lodge! Dans les années 1950, la famille qui a inspiré *La mélodie du bonheur* s'est installée dans ces montagnes qui lui rappelaient l'Autriche. Les Von Trapp y ont ouvert un

Restaurant Cliff House.



lodge et un centre de ski puis, en 2010, une brasserie artisanale, que l'on peut visiter les fins de semaine (à 13 h). L'endroit idéal pour casser la croûte, en goûtant saucisses ou pretzels autrichiens, accompagnés d'une bière lager de leur sélection. On n'oublie pas de lever son verre – *Prost!* – à la santé de Maria et des enfants Von Trapp (trappfamily.com)!

En après-midi ou en fin de journée, pourquoi ne pas s'offrir d'autres plaisirs gourmands? Si on voyage avec des enfants, difficile de résister aux visites guidées de l'usine Ben & Jerry's, d'autant plus qu'elles se terminent par une dégustation après avoir découvert le processus de production (benjerry.com). À Waterbury, on s'arrête aussi pour tester quelques-uns des cheddars de la fromagerie Cabot

Nathalie De Grandmont

Concours de nouvelles sur le thème du partage!

Vous avez toujours rêvé d'être publié?

À GAGNER:

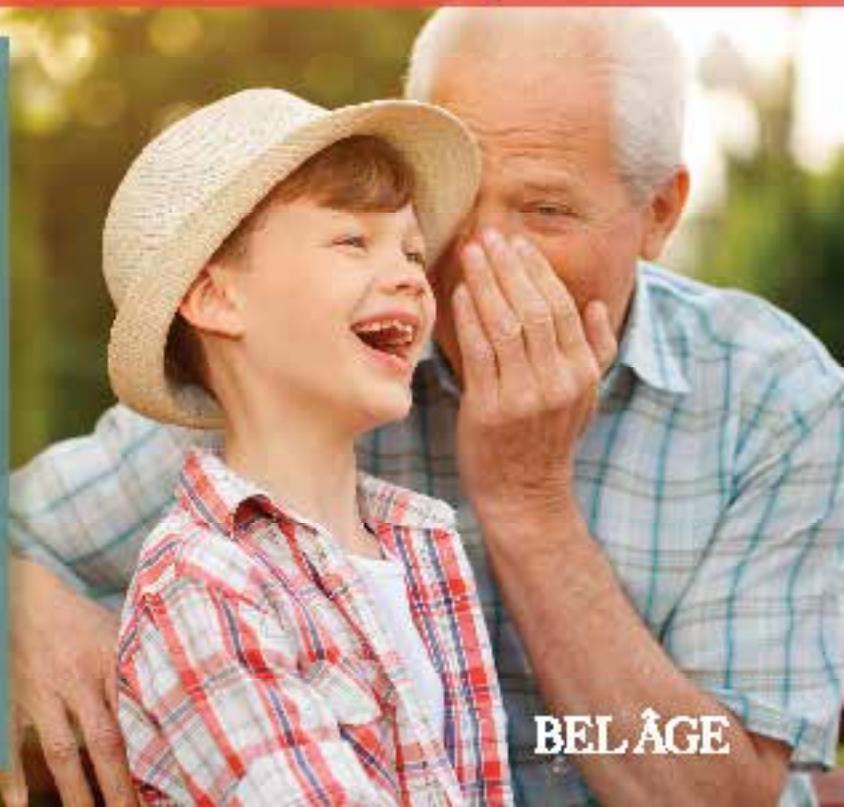
- 1^{er} prix:
Publication de votre œuvre
dans le numéro de juillet du magazine *Bel Âge*
et un ensemble de livres d'une valeur de 300 \$.
- 2^e et 3^e prix:
un ensemble de livres d'une valeur de 300 \$.
- 4^e au 20^e prix:
un ensemble de livres d'une valeur de 100 \$.

Envoyez-nous votre texte de 3000 mots maximum sur le thème du partage jusqu'au 15 avril à minuit!
Par internet: lebelage.ca/concoursnouvelles.
Par courrier: Concours de nouvelles, Publications Senior,
4475, rue Frontenac, Montréal (Océ) H2H 2S2.
Pour des raisons d'ordre pratique, les textes écrits à la main ne sont pas acceptés.

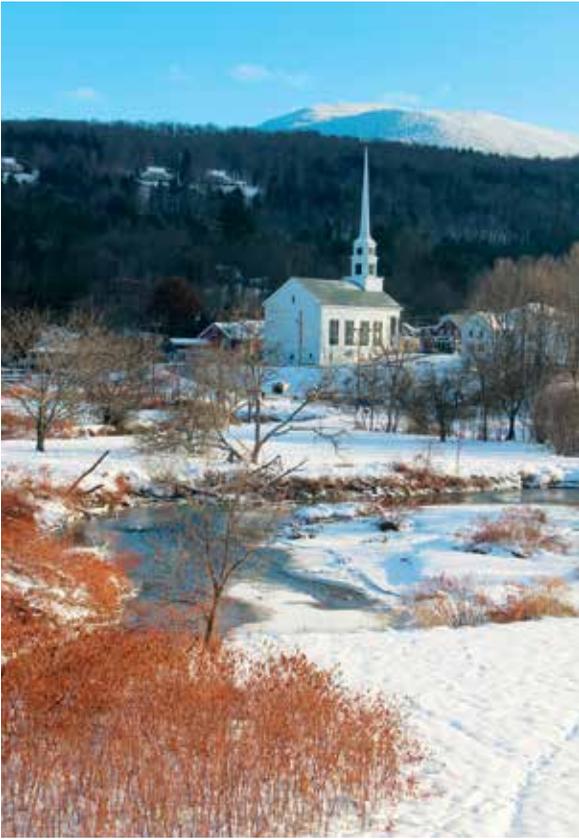
Les livres sont offerts par notre partenaire



BEL ÂGE



Église de Stowe, avec le mont Mansfield en arrière-plan.



ou les cidres (et les beignes au cidre!) de Cold Hollow Cider Mill. Autre incontournable, les démonstrations et dégustations quotidiennes (à 14 h) de Laughing Moon Chocolates (laughingmoonchocolates.com). En plein village, l'irrésistible Mercantile Store nous attend également. Ce magasin général centenaire, où l'on retrouve vêtements, accessoires variés et objets anciens, propose une multitude de bonbons à l'ancienne, vendus au poids!

L'art au cœur du village

Le lendemain, place à la découverte de Stowe, qui se déploie le long de la rue principale, autour de l'hôtel de ville et de l'église. Juste derrière l'église débute une piste récréative, le Recreation Trail, à parcourir à pied, en raquettes ou en vélo au gré des saisons. Cette belle piste polyvalente s'étire sur 9 km, longeant la rivière et plusieurs ponts couverts, tout en offrant de superbes panoramas sur les monts Mansfield et Spruce Peak à l'horizon (stowerec.org).

Même si le village n'est pas grand (moins de 5000 habitants), il reflète parfaitement le style colonial typique de la Nouvelle-Angleterre, en commençant par son église (Stowe Community Church), utilisée par différentes congrégations. Outre ses jolies maisons, Stowe possède ▶

RÉSIDENCE
LES DEUX
VILLES



Résidence pour retraités

**PROMOTION
SPÉCIALE**

Venez nous rencontrer
pour plus de détails!

Des services complets, selon vos besoins, par notre équipe dynamique et attentionnée

- ✓ La présence de personnel soignant ainsi qu'une pharmacie sur place pour préserver votre santé et vous rassurer.
- ✓ Une élégante salle à manger, incluant service aux tables et choix de menus, pour vos attentes gastronomiques.

- ✓ Une variété d'activités de loisirs et une piste cyclable et plusieurs sentiers à la résidence pour vous aider à maintenir votre vitalité et votre joie de vivre.

- ✓ Des appartements spacieux avec vue sur le refuge : studios, 1 1/2, 3 1/2 ou 4 1/2 avec balcon ou verrière.
- ✓ Sécurité 24 heures, bibliothèque, chapelle, compteur internet, salon de coiffure, et plus encore.



www.lesdeuxalres.com

505, boul. Gouin Ouest
Montréal

Info@lesdeuxalres.com

Contactez-nous pour une visite (514) 333-1515

LAIT NETTOYANT ET DÉMAQUILLANT AU BEURRE DE KARITÉ BIOLOGIQUE

Une formule d'avant-garde nettoyante et démaquillante. Ce lait JOHANNE VERDON nettoie l'épiderme en profondeur et en douceur tout en respectant le pH de la peau grâce à sa formule unique aux protéines d'avoine, à la fleur d'oranger et aux extraits de fruit de l'églantier. L'eau de fleurs d'oranger est obtenue par macération. Le lait nettoyant et démaquillant aux protéines d'avoine est très performant. Il élimine les résidus de poussière et de pollution, les cellules mortes, le sébum, la transpiration et le maquillage.



ACHETEZ UNE BOUTEILLE 120 ML DE LAIT NETTOYANT ET RECEVEZ LA DEUXIÈME TOUT À FAIT GRATUITEMENT

En vigueur jusqu'au 14 mars 2019

Disponibles seulement aux endroits suivants:

Capaco St-John (Capaco/Quinté Beaulieu-Johanne Verdon) 1545, boul. La Centrale Laval - Québec Laval 469-088-0885	Capaco St-John (Capaco/Quinté Beaulieu-Johanne Verdon) 1074, rue Jean-Tétreault Montréal 514-376-2788 Commerce postale 1 800-376-4288
Le Lys 102-4025, boul. de Québec Brossard - Québec 438-888-3376	St-John la Rivière (Capaco/Quinté Beaulieu-Johanne Verdon) 55, boulevard Saint-Joseph Saint-Joseph 869-779-0188
Capaco Ste-Elisabeth (Capaco/Quinté Beaulieu-Johanne Verdon) 2750, chemin Sainte-Foy (Rue de la Loi) Brossard 438-888-3376	Marguerite-Francoise 2107, boul. Des-Érables Saint-Hubert 480-858-8548
L'UNION (Capaco/Quinté Beaulieu-Johanne Verdon) 407, rue Notre-Dame Brossard 469-088-0885	L'UNION 104, rue-du-Père-Lafontaine L'Église 469-088-0885
Mirabelle 5435, boul. des Forges Trois-Rivières 869-276-7777	L'UNION 207, rue Principale Ouest, Magog (commerce électronique) 869-088-0885
L'UNION 2022, rue King/Ouest, Sherbrooke (commerce électronique) à l'extérieur de Québec 869-088-0885	Entreprise Bio-actif PROXIMATIQUES 880, Michèle-Sobac, boul. 101, Sherbrooke Heures d'ouverture: Du lundi au jeudi de 9h30 à 11h30 Commerce postale 469-088-0885
PARC DU SACRÉ MONTAIGNE 1225, avenue des Montagnes Brossard, QC J2M 4L5	

Ligne ouverte avec Johanne Verdon de 9h à 18h du lundi au vendredi de 9h à 18h

Bio-actif.quebec

www.bio-actif.quebec

Site Internet: www.bio-actif.quebec



ESCAPADE

Galerie Northwood.



Nathalie De Grandmont

plusieurs boutiques et galeries d'art, des plus originales. En arpentant la Mountain Road, on tombe sur les peintures et les céramiques d'excellents artistes nationaux et internationaux chez Robert Paul Galleries (robertpaulgalleries.com). Non loin, la boutique Remarkable Things rassemble aussi bijoux, photographies, peintures naïves et objets décoratifs réalisés par une centaine d'artistes différents, dont la majorité sont du Vermont.

De retour sur la rue principale, on pourrait chiner au Country Store, qui propose accessoires de cuisine et de décoration, ainsi qu'à la galerie Northwood, accueillant elle aussi de nombreux artisans locaux (sculpteurs sur bois, céramistes, verriers, peintres, etc.). En fin de semaine, plusieurs d'entre eux offrent aussi des ateliers pour le grand public (northwoodgallery.com). Ensuite, pour assister à de belles démonstrations de soufflage de verre, cap sur le studio Little River Hot Glass (583, Moscow Road). Après avoir grandi à Montréal, Michael Trimpol, qui s'est installé ici avec sa femme québécoise, y produit vases et objets décoratifs, souvent sous nos yeux. Il propose également des ateliers personnalisés (sur demande) pour réaliser une œuvre personnelle sous sa supervision, partageant sa passion avec générosité (littleriverhotglass.com).

À l'heure de l'apéro, que de dilemmes... Cette région compte tellement de cidreries et de micro-brasseries qu'il faudrait presque une semaine pour toutes les essayer! La cidrerie Stowe Cider allie dégustations et musique *live*, tous les samedis après-midi. De son côté, la brasserie Idletyme propose des soirées musicales le vendredi. On y déguste d'excellentes bières artisanales et des plats typiques de pub, bien installés dans des fauteuils en peau de vache réalisés par des artistes locaux (idletyembrewing.com). Convivial et original! On pourrait aussi s'offrir une soirée de fous rires et de saine rivalité en allant jouer aux quilles (ou au mini-golf en été) au Sun & Ski Inn Suites. Arts de la table et art tout court, Stowe n'en finit vraiment pas de charmer, en toute saison!

En pratique

Y aller Autoroute 89 sud (sortie 10), puis route 100 jusqu'à Stowe.

En été, la route 108 entre Stowe et Smuggler's Notch réserve aussi de beaux panoramas.

Où loger Au Sun & Ski Inn and Suites; cet établissement familial propose des chambres confortables (dont certaines avec cuisinettes), une piscine, un mini-golf, une salle de quilles et un bistro attenant (1 800 448-5223 ou sunandskiinn.com).

À savoir En été, une route payante (assez chère) mène aussi au sommet de la montagne. Si on voyage en famille, la station de Smuggler's Notch peut s'avérer un bon choix, avec son parc aquatique et ses multiples activités (smuggs.com).

Plus d'info On visite les sites gostowe.com et vermontvacation.com.